

UMOWA nr ROW/RU-12/19

na realizację operacji
w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich
na lata 2014–2020
Plan operacyjny na lata 2018–2019

zawarta w dniu 07.06.2019 r. w Łosiowie między:

Opolskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego, z siedzibą w Łosiowie, adres: ul. Główna 1, 49-330 Łosiów, NIP 747-10-02-433, REGON 004515965, zwanym dalej **OODR w Łosiowie**, reprezentowanym przez Jarosława Nosal – Dyrektora OODR w Łosiowie

a

Gminą Strzelce Opolskie, z siedzibą w Strzelcach Opolskich, adres: Plac Myśliwca 1, 47-100 Strzelce Opolskie, NIP 7561858899, REGON 531413277, zwanym dalej **„Partnerem KSOW”**, reprezentowanym przez Burmistrza Miasta Strzelce Opolskie Tadeusza Goc oraz Skarbnika Gminy Urszulę Killman

– zwanymi dalej „Stronami”.

Na podstawie art. 57g ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. z 2018 r. poz. 627, z późn. zm.)

oraz

wniosku nr P1/02/2019/D5 o wybór operacji do realizacji w ramach Planu Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 Plan operacyjny na lata 2018–2019, złożonego w ramach konkursu nr 3/2019 dla partnerów Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na wybór operacji, które będą realizowane w 2019 r. w ramach dwuletniego planu operacyjnego na lata 2018–2019,

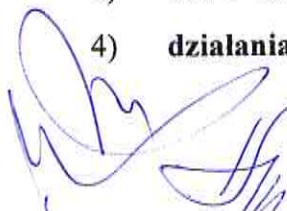
Strony postanawiają, co następuje:

§1

Określenia i skróty

Poniższe określenia i skróty w rozumieniu niniejszej umowy, zwanej dalej „Umową”, oznaczają:

- 1) **Agencja** – Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa;
- 2) **cele KSOW** – cele określone w PROW 2014–2020 i w art. 54 ust. 2 rozporządzenia 1305/2013;
- 3) **dni** – dni kalendarzowe, o ile nie wskazano inaczej;
- 4) **działania KSOW** – działania określone w Planie działania KSOW;





„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- 5) **forma realizacji operacji** – sposób realizacji operacji zgodny z wnioskiem, obejmujący poszczególne pozycje w załącznikach nr 1-3 do Umowy;
- 6) **Grupa robocza ds. KSOW** – organ pomocniczy Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi w zakresie funkcjonowania KSOW, powołany na mocy art. 57 ust. 1 ustawy ROW;
- 7) **koszty kwalifikowalne operacji** – koszty poniesione przez Partnera KSOW na realizację operacji zgodnie z warunkami kwalifikowalności kosztów określonymi w rozporządzeniu PT, zasadami, warunkami i właściwym trybem udzielenia zamówienia określonymi w ustawie pzp, zasadami, warunkami i trybem konkurencyjnego wyboru wykonawców określonymi w ustawie ROW i rozporządzeniu określającym tryb konkurencyjnego wyboru wykonawców oraz Podręcznikiem kwalifikowalności;
- 8) **KSOW** – Krajową Sieć Obszarów Wiejskich w ramach PROW 2014-2020;
- 9) **nieprawidłowość** – nieprawidłowość w rozumieniu art. 2 pkt 36 rozporządzenia 1303/2013;
- 10) **operacja** – projekt, w wyniku zrealizowania którego zostanie osiągnięty cel określony we wniosku o wybór operacji do realizacji w ramach Planu działania KSOW złożonym przez Partnera KSOW;
- 11) **Partner** – dodatkowy partner KSOW, który wspólnie z Partnerem KSOW, który jest Stroną Umowy, uczestniczy w realizacji operacji, dla osiągnięcia wspólnego celu określonego we wniosku;¹
- 12) **Plan działania KSOW** – Plan Działania Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020, o którym mowa w § 10 rozporządzenia KSOW, zaakceptowany przez Grupę roboczą ds. KSOW na mocy art. 57 ust. 3 pkt 1 ustawy ROW, umieszczony na portalu KSOW;
- 13) **Plan operacyjny KSOW na lata 2018–2019** – dwuletni plan operacyjny, o którym mowa w § 13 rozporządzenia KSOW, zaakceptowany przez Grupę roboczą ds. KSOW na mocy art. 57 ust. 3 pkt 1 ustawy ROW;
- 14) **Podręcznik kwalifikowalności** – podręcznik kwalifikowalności kosztów pomocy technicznej w ramach PROW 2014–2020, umieszczony na stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, zwanego dalej „Ministerstwem”;
- 15) **postępowanie** – postępowanie w sprawie wyboru wykonawcy przeprowadzone zgodnie z przepisami ustawy pzp lub ustawy ROW i rozporządzenia określającego tryb konkurencyjnego wyboru wykonawców;
- 16) **PROW 2014–2020** – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020, o którym mowa w Komunikacie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 21 maja 2015 r. o zatwierdzeniu przez Komisję Europejską Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata

¹ Dotyczy operacji, w realizacji której taki podmiot bierze udział



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2014–2020 oraz adresie strony internetowej, na której został on zamieszczony, dostępny w aktualnej wersji na stronie internetowej Ministerstwa;

- 17) **refundacja kosztów** – przekazanie środków finansowych Partnerowi KSOW z tytułu poniesionych kosztów kwalifikowalnych na realizację operacji, w kwocie nie wyższej niż określona w Umowie;
- 18) **rozporządzenie 808/2014** – rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 808/2014 z dnia 17 lipca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 227 z 31.07.2014 r., str. 18, z późn. zm.);
- 19) **rozporządzenie 1303/2013** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013 r., str. 320, z późn. zm.);
- 20) **rozporządzenie 1305/2013** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1305/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013 r., str. 487, z późn. zm.);
- 21) **rozporządzenie 1306/2013** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 z dnia 17 grudnia 2013 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zarządzania nią i monitorowania jej oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 352/78, (WE) nr 165/94, (WE) nr 2799/98, (WE) nr 814/2000, (WE) nr 1290/2005 i (WE) nr 485/2008 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013 r., str. 549, z późn. zm.);
- 22) **rozporządzenie KSOW** – rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 17 stycznia 2017 r. w sprawie krajowej sieci obszarów wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. poz. 148);
- 23) **rozporządzenie określające tryb konkurencyjnego wyboru wykonawców** – rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lutego 2018 r. w sprawie wyboru wykonawców zadań ujętych w zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji oraz warunków dokonywania zmniejszeń kwot pomocy oraz pomocy technicznej (Dz. U. poz. 396);
- 24) **rozporządzenie PT** – rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 20 września 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. poz. 1549, z późn. zm.);

- 25) **ustawa fp** – ustawę z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 2077, z późn. zm.);
- 26) **ustawa pzp** – ustawę z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986, z późn. zm.);
- 27) **ustawa ROW** – ustawę z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. z 2018 r. poz. 627, z późn. zm.);
- 28) **wkład własny** – wkład pieniężny, osobowy lub rzeczowy wykorzystany w realizacji operacji przez Partnera KSOW lub Partnera, wskazany we wniosku;
- 29) **wniosek** – wniosek o wybór operacji do realizacji w ramach Planu działania KSOW, złożony przez Partnera KSOW;
- 30) **wniosek o refundację** – dokument stanowiący podstawę refundacji kosztów, sporządzony przez Partnera KSOW, którego formularz stanowi załącznik do ogłoszenia o konkursie i jest umieszczony na portalu KSOW oraz stronach internetowych: Ministerstwa, urzędów marszałkowskich, Centrum Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Brwinowie oraz wojewódzkich ośrodków doradztwa rolniczego;
- 31) **wykonawca** – osobę fizyczną, osobę prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która ubiega się o udzielenie zamówienia, złożyła ofertę lub zawarła umowę w sprawie zamówienia;
- 32) **zamówienie** – zamówienie publiczne, o którym mowa w przepisach ustawy pzp, zadanie, o którym mowa w przepisach art. 43a ustawy ROW lub inne zamówienie, do którego nie stosuje się przepisów tych ustaw;
- 33) **zestawienie rzeczowo-finansowe** – zestawienie przedstawiające zakres rzeczowy i finansowy realizowanej operacji, stanowiące załącznik nr 1 do Umowy.

§2

Przedmiot Umowy

1. Umowa określa prawa i obowiązki Stron związane z realizacją przez Partnera KSOW operacji oraz jej sfinansowaniem ze środków KSOW w ramach Pomocy Technicznej PROW 2014–2020.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2. Partner KSOW zobowiązuje się do realizacji operacji pt.: **„Dobre praktyki europejskie w zakresie optymalizacji wykorzystania wody w produkcji rolnej i uprawach w gospodarstwach rolnych – wyjazd studyjny do Włoch.”**.
3. Partner KSOW zobowiązuje się do realizacji operacji z należytą starannością i poniesienia kosztów na realizację operacji na zasadach i w terminie określonych w Umowie.
4. Partner KSOW oświadcza, że operacja realizowana będzie przy udziale Partnera lub Partnerów, z którymi zawarte zostały odrębne umowy lub którzy podpisali listy intencyjne.

§3

Warunki realizacji operacji

1. Partner KSOW zobowiązuje się do realizacji operacji zgodnie z:
 - 1) Umową;
 - 2) wnioskiem;
 - 3) PROW 2014–2020, Planem działania KSOW i aktami prawnymi wymienionymi w §1;
 - 4) Podręcznikiem kwalifikowalności.
2. Partner KSOW jest zobowiązany do osiągnięcia celu operacji i wskaźników określonych we wniosku.
3. Jeżeli w ramach realizacji operacji będą przetwarzane dane osobowe, dane te przetwarzają się zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. poz. 1000, z późn. zm.).
4. W zakresie niezbędnym do potwierdzenia zrealizowania operacji, Partner KSOW przekazuje OODR w Łosiu, wraz z wnioskiem o refundację, przetwarzane przez siebie dane osobowe. W tym samym zakresie, po zrefundowaniu Partnerowi KSOW poniesionych kosztów, OODR w Łosiu przekazuje te dane Agencji. Dane te mogą być przetwarzane również przez inne uprawnione podmioty, o których mowa w §12 ust. 1. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych zawiera załącznik nr 5 do wniosku.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§4

Kwota refundacji kosztów i wartość wkładu własnego

1. Łączna wysokość kosztów kwalifikowalnych operacji wynosi **108 316,85 zł (słownie: sto osiem tysięcy trzysta szesnaście złotych osiemdziesiąt pięć groszy)**.
2. Na warunkach i w terminie określonych w Umowie OODR w Łosiu zrefunduje Partnerowi KSOW koszty kwalifikowalne poniesione przez Partnera KSOW w związku z realizacją operacji do wysokości określonej w ust. 1.
3. Refundacja kosztów do wysokości, o której mowa w ust. 1, zostanie dokonana jednorazowo.
4. Kwota, o której mowa w ust. 1, jest kwotą wyczerpującą wszelkie roszczenia Partnera KSOW wobec OODR w Łosiu z tytułu realizacji operacji i nie może zostać zwiększona w trybie zmiany Umowy.
5. Koszty wykraczające poza kwotę określoną w ust. 1 są niekwalifikowalne i nie podlegają refundacji.
6. Refundacja poniesionych kosztów zostanie dokonana na rachunek bankowy Partnera KSOW wskazany we wniosku o refundację.

§5

Kwalifikowalność kosztów

1. Realizacja operacji rozpoczyna się w dniu **01.08.2019 r.** i kończy się w dniu **30.09.2019 r.**
2. Warunkiem uznania kosztów za kwalifikowalne jest rzeczywiste poniesienie ich przez Partnera KSOW, zgodnie z postanowieniami Umowy. Poniesione koszty podatku VAT mogą zostać uznane za kwalifikowalne, jeżeli Partner KSOW nie ma możliwości ich odzyskania zgodnie z przepisami prawa.
3. W przypadku gdy w trakcie realizacji operacji lub po jej zakończeniu Partner KSOW będzie mógł odzyskać koszty podatku VAT od zakupionych w związku z realizacją operacji towarów lub usług, wówczas niezwłocznie informuje o tej możliwości OODR w Łosiu.

§6

Termin złożenia wniosku o refundację

1. Refundacja kosztów zostanie dokonana Partnerowi KSOW na podstawie wniosku o refundację, złożonego wraz z dokumentami wskazanymi w tym wniosku.
2. Partner KSOW zobowiązany jest złożyć wniosek o refundację do OODR w Łosiu w terminie



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

14 dni od dnia zakończenia realizacji operacji, wskazanego w §5 ust. 1.

§7

Wniosek o refundację – etap rozpatrywania

1. Rozpatrując wniosek o refundację OODR w Łosiovie sprawdza zgodność realizacji operacji z warunkami określonymi w aktach prawnych wymienionych w §1, przepisach odrębnych, wniosku oraz postanowieniach niniejszej Umowy, w szczególności pod względem spełnienia warunków refundacji kosztów w zakresie kompletności i poprawności formalnej wniosku o refundację oraz prawidłowości realizacji oraz finansowania operacji.
2. W przypadku niezłożenia wniosku o refundację w terminie wskazanym w §6 ust. 2, OODR w Łosiovie wzywa w formie pisemnej Partnera KSOW do złożenia wniosku o refundację w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania.
3. W przypadku gdy wniosek o refundację zawiera braki lub błędy, OODR w Łosiovie, wzywa w formie pisemnej Partnera KSOW do złożenia brakujących lub poprawionych dokumentów w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania, z zastrzeżeniem ust. 7.
4. W przypadku gdy Partner KSOW pomimo wezwania, o którym mowa w ust. 3, nie usunął braków lub błędów w wyznaczonym terminie, OODR w Łosiovie wzywa ponownie Partnera KSOW do złożenia brakujących lub poprawionych dokumentów w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania. Wzywając do ponownego usunięcia błędów lub uzupełnienia braków, OODR w Łosiovie może wezwać Partnera KSOW również do usunięcia błędów lub uzupełnienia braków nieobjętych wezwaniem, o którym mowa w ust. 3.
5. Jeżeli pomimo ponownego wezwania Partner KSOW nie usunął błędów lub braków, OODR w Łosiovie rozpatruje wniosek o refundację w zakresie, w jakim został wypełniony, oraz na podstawie dołączonych do niego, poprawnie sporządzonych dokumentów.
6. Wezwanie Partnera KSOW do usunięcia błędów lub braków wstrzymuje bieg terminu wskazanego w ust. 13. W takim przypadku termin ten będzie biegł dalej od dnia doręczenia ostatniego poprawionego lub uzupełnionego wniosku o refundację.
7. Jeżeli wniosek o refundację zawiera błędy pisarskie, rachunkowe lub inne oczywiste omyłki, OODR w Łosiovie może poprawiać te błędy i omyłki, informując o tym Partnera KSOW w sposób określony w §17.
8. Ostateczna wysokość kosztów kwalifikowalnych do refundacji zostanie ustalona przez OODR w Łosiovie na podstawie dokumentów potwierdzających wysokość rzeczywiście poniesionych kosztów, złożonych wraz z wnioskiem o refundację. Podstawą do wyliczenia kwoty do refundacji są faktycznie i zgodnie z Umową poniesione koszty kwalifikowalne, w wysokości nie wyższej niż wskazana w §4 ust. 1 oraz załączniku nr 1 do Umowy. W przypadku wskazania we wniosku o refundację poniesienia tych kosztów w wyższej wysokości, przy obliczaniu kwoty do refundacji koszty te będą uwzględnione w wysokości faktycznie poniesionej, jeżeli będą



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

uzasadnione i racjonalne oraz poniesione zgodnie z §9 ust. 1 lub 2, a ich łączna wysokość nie przekroczy kwoty wskazanej w §4 ust. 1.

9. W przypadku gdy wysokość poniesionych kosztów jest uzależniona od liczby osób, refundacja kosztów następuje w wysokości wynikającej z liczby osób faktycznie uczestniczących w realizowanej operacji, przy czym wysokość ta nie może przekroczyć kwoty wskazanej w §4 ust. 1.
10. Kwota refundacji kosztów jest pomniejszana o kwotę podlegającą zwrotowi z tytułu nieprawidłowości, w szczególności w następujących przypadkach:
 - 1) nieuwzględnienia transakcji w oddzielnym systemie rachunkowości, o którym mowa w §12 ust. 6 – o 10% kosztu każdej takiej transakcji;
 - 2) wystąpienia niezgodności określonych w załączniku nr 3 do Umowy – o 1% wysokości poniesionych kosztów, do których odnosi się ta niezgodność, a gdy niezgodność ta polega na niezamieszczeniu w materiale używanym do prowadzenia działań informacyjnych lub promocyjnych symbolu Unii Europejskiej oraz objaśnienia roli Unii Europejskiej za pomocą następującego zdania: „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie” – w wysokości zmniejszonej o wysokość poniesionych kosztów, do których odnosi się ta niezgodność, a gdy nie jest możliwe ustalenie wysokości kosztów, do których odnosi się niezgodność – o kwotę stanowiącą iloczyn kwoty refundacji kosztów, która byłaby wypłacona, gdyby nie stwierdzono tej niezgodności, oraz wskaźnika procentowego wynoszącego 1%, a gdy stwierdzono więcej niż jedną niezgodność – o kwotę stanowiącą 1% kwoty refundacji;
 - 3) stwierdzenia niezgodności polegającej na poniesieniu kosztów kwalifikowalnych z naruszeniem przepisów:
 - a) o zamówieniach publicznych – w przypadku gdy te przepisy mają zastosowanie,
 - b) ustawy ROW lub rozporządzenia określającego tryb konkurencyjnego wyboru wykonawców – w przypadku gdy te przepisy mają zastosowanie– o wysokość poniesionych kosztów, do których odnosi się ta niezgodność, a gdy nie jest możliwe ustalenie wysokości kosztów, do których odnosi się niezgodność – o kwotę stanowiącą iloczyn kwoty refundacji kosztów, która byłaby wypłacona, gdyby nie stwierdzono tej niezgodności, oraz wskaźnika procentowego określonego w załączniku nr 1 lub nr 2 do rozporządzenia określającego tryb konkurencyjnego wyboru wykonawców.
11. OODR w Łosiu niezwłocznie informuje Partnera KSOW, w formie pisemnej, o przyznaniu lub odmowie refundacji całości albo części poniesionych kosztów, przy czym w przypadku informacji dotyczącej niezrefundowania całości albo części poniesionych kosztów należy przedstawić uzasadnienie.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

12. Odmowa refundacji całości poniesionych kosztów następuje w szczególności w przypadku nieosiągnięcia celu operacji wskazanego we wniosku, a także niespełnienia kryterium wyboru operacji, za które operacja otrzymała punkty, wskutek czego nie zostałaby wybrana.
13. OODR w Łosiu dokonuje refundacji kosztów w terminie 30 dni od dnia doręczenia wniosku o refundację, lecz nie później niż do dnia 31 grudnia 2019 r. Dniem dokonania refundacji jest dzień obciążenia rachunku bankowego OODR w Łosiu.
14. W przypadku wystąpienia opóźnienia w otrzymaniu przez OODR w Łosiu środków finansowych od Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi na wyprzedzające finansowanie w ramach Pomocy Technicznej PROW 2014–2020, OODR w Łosiu dokona refundacji niezwłocznie po ich otrzymaniu.

§8

Warunki refundacji kosztów

1. Warunkiem refundacji kosztów jest:
 - 1) zrealizowanie operacji w terminie wskazanym w §5 ust. 1.
 - 2) poniesienie związanych z realizacją operacji kosztów kwalifikowalnych do dnia złożenia poprawnie wypełnionego wniosku o refundację, lecz nie później niż do dnia wynikającego z ponownego wezwania, o którym mowa w §7 ust. 4;
 - 3) udokumentowanie zrealizowania operacji, w tym poniesienia związanych z tym kosztów kwalifikowalnych, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie i przepisami, o których mowa w §1;
 - 4) złożenie wniosku o refundację w terminie wskazanym w §6 ust. 2.
2. Do wniosku o refundację Partner KSOW zobowiązany jest załączyć:
 - 1) kopie faktur lub innych dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej, wraz z dowodami ich zapłaty w całości;
 - 2) kopie dokumentów potwierdzających odbiór przez Partnera KSOW lub wykonanie przez wykonawcę zamówienia, pracy, zlecenia, dzieła lub innego zadania objętego umową zawartą, w jakiegokolwiek formie, przez Partnera KSOW;
 - 3) sprawozdanie końcowe z realizacji operacji;
 - 4) formularz wniosku o refundację zapisany na informatycznym nośniku danych w formacie umożliwiającym edycję tekstu, wypełniony danymi, które są zawarte w wersji papierowej składanego wniosku;



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- 5) kopie dokumentacji postępowań, w tym postępowań unieważnionych, jeżeli nie zostały przekazane zgodnie z § 9 ust. 3 przed dniem złożenia wniosku o refundację²;
- 6) materiały dokumentujące przeprowadzenie działań informacyjno-promocyjnych, o których mowa w § 11, jeżeli nie zostały przekazane zgodnie z § 11 ust. 7 przed dniem złożenia wniosku o refundację;
- 7) kopie dokumentów potwierdzających zrealizowanie operacji, o których mowa w ust. 3.

3. Dokumentami potwierdzającymi zrealizowanie operacji są³:

- 1) w przypadku formy realizacji operacji takiej, jak szkolenia, seminaria, warsztaty, spotkania, wyjazdy studyjne, konferencje, kongresy (*jeśli dotyczy*):
 - a) kopie list obecności uczestników;
 - b) kopie list zakwaterowania;
 - c) zdjęcia w postaci cyfrowej dokumentujące przebieg operacji w liczbie 30 szt., w tym 15 szt. z widoczną wizualizacją PROW 2014–2020;
 - d) kopie materiałów szkoleniowych, konferencyjnych, informacyjnych;
 - e) kopie CV osób biorących udział w realizacji operacji, np. wykładowców, ekspertów;
 - f) kopie certyfikatów, dyplomów uczestników operacji potwierdzających ukończenie lub udział w danej formie realizacji operacji;
 - g) wersja elektroniczna prezentacji, abstraktów lub streszczeń wykładów;
 - h) program szkolenia, seminarium, warsztatu, spotkania, wyjazdu studyjnego, konferencji, kongresu;
 - i) ulotki, plakaty, zaproszenia itp. w wersji elektronicznej i papierowej;
 - j) kopia dowodu ubezpieczenia uczestników operacji (*jeśli dotyczy*);
 - k) opracowanie wyników ankiety ewaluacyjnej, której wzór stanowi załącznik do ogłoszenia o konkursie (*jeśli dotyczy*)⁴;
 - l) inne dokumenty konieczne do udokumentowania realizacji operacji, tj.:
 - 3 zdjęcia plakatu formatu A3 zamieszczonego w widocznym miejscu w siedzibie Partnera, o którym mowa w § 11 oraz zał. nr 3 do umowy,

² wyrazy „, jeżeli nie zostały przekazane zgodnie z § 9 ust. 3 przed dniem złożenia wniosku o refundację” dodaje się, jeżeli jednostka uprawniona do zawarcia umowy tak zdecyduje

³ W ust. 3 należy zawrzeć szczegóły dotyczące wyłącznie tych form, które Partner KSOW będzie realizował zgodnie z wnioskiem. Jeżeli nie będą realizowane wszystkie formy, należy odpowiednio zmienić numerację w ust. 3, tak, aby zachowana była jej kolejność. W przypadku wyboru we wniosku innej formy realizacji operacji niż określone w ust. 3, należy ją w tym miejscu wskazać oraz określić stosowne dokumenty potwierdzające zrealizowanie operacji.

⁴ Opracowanie wyników ankiety ewaluacyjnej jest obowiązkowe w przypadku realizacji operacji lub jej etapu w formie szkolenia, warsztatu oraz seminarium



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- Zaświadczenie z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych (ZUS) o braku zaległości w opłacaniu składek z ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego,
 - Zaświadczenie z Urzędu Skarbowego o niezaleganiu w podatkach lub stwierdzające stan zaległości.
4. Kopie dokumentów, o których mowa w ust. 2 i 3, dołącza się w dwóch egzemplarzach potwierdzone za zgodność z oryginałem przez Partnera KSOW, jego pracownika lub inną osobę upoważnioną przez tego Partnera.

§9

Konkurencyjność

1. Partner KSOW jest zobowiązany do wyboru wykonawców zgodnie z:
 - 1) przepisami o zamówieniach publicznych – w przypadku gdy wymóg ich stosowania wynika z ustawy pzp
 - albo
 - 2) trybem konkurencyjnego wyboru wykonawców – w przypadku gdy wymóg jego stosowania wynika z ustawy ROW.
2. Partner KSOW nie jest zobowiązany do stosowania postanowienia ust. 1 pkt 2:
 - 1) w przypadkach określonych w ustawie ROW;
 - 2) gdy wartość brutto zamówienia wynikająca z umowy cywilnoprawnej zawartej przez Partnera KSOW ze swoim pracownikiem lub z inną osobą fizyczną, wraz z składkami na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, jak również bez tych składek, nie przekracza kwoty, o której mowa w art. 43a ust. 5 ustawy ROW.
3. W terminie 7 dni od dnia zakończenia postępowania Partner KSOW przekazuje OODR w Łosiu kopię dokumentacji tego postępowania, w tym postępowania unieważnionego. Postanowienie §8 ust. 4 stosuje się odpowiednio.

§10

Monitorowanie realizacji operacji

1. OODR w Łosiu monitoruje realizację operacji, w szczególności osiągnięcie wskaźników określonych we wniosku.

11



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

2. Partner KSOW niezwłocznie informuje o wszelkich zagrożeniach oraz nieprawidłowościach przy realizacji operacji, w tym dotyczących realizacji operacji niezgodnie z zestawieniem rzeczowo-finansowym.
3. Na wezwanie 1. OODR w Łosiu Partner KSOW informuje, w zakresie i terminie określonych w wezwaniu, o przebiegu realizacji operacji, w tym o terminie i miejscu realizacji formy operacji.
4. W przypadku zmiany terminu lub miejsca realizacji formy operacji, Partner KSOW informuje OODR w Łosiu o tej zmianie nie później niż 7 dni przed dniem rozpoczęcia realizacji tej formy.

§11

Promocja i informacja

1. W terminie od dnia rozpoczęcia realizacji operacji, o którym mowa w §5 ust. 1, do dnia refundacji kosztów, o którym mowa §7 ust. 13, bez względu na wysokość kosztów kwalifikowalnych wskazanych w § 4 ust. 1, Partner KSOW jest zobowiązany do informowania i rozpowszechniania informacji o realizowanej operacji zgodnie z przepisami załącznika III do rozporządzenia 808/2014, w sposób opisany w Księdze wizualizacji znaku PROW 2014–2020 opublikowanej na stronie internetowej Ministerstwa.
2. Partner KSOW zobowiązany jest do stosowania logo PROW 2014–2020 i KSOW opublikowanych na stronie internetowej Ministerstwa.
3. W przypadku form realizacji operacji takich, jak warsztat, spotkanie, szkolenie, seminarium, konferencja, impreza o charakterze plenerowym, olimpiada, konkurs, obowiązek zamieszczenia:
 - 1) symbolu Unii Europejskiej;
 - 2) zdania „Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”;
 - 3) logo PROW 2014–2020;
 - 4) logo KSOW;
 - 5) zdania „Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”;
 - 6) zdania „Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020”



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

– uznaje się za wypełniony, gdy Partner KSOW zamieści je na plakacie, tablicy, banerze, roll-upie lub w innej formie o minimalnym rozmiarze A3 na dokumentach upublicznianych i przeznaczonych dla uczestników operacji w czasie jej trwania i w miejscu poszczególnej formy realizacji operacji oraz na swojej stronie internetowej, jeżeli taka strona istnieje.

4. Partner KSOW zobowiązany jest do zamieszczenia:

- 1) na materiałach promocyjnych – elementów wymienionych w ust. 3 pkt 1-4;
- 2) na materiałach informacyjnych – elementów wymienionych w ust. 3 wraz z odesłaniem do organu odpowiedzialnego za treść informacji w przypadku:
 - a) druku materiałów/publikacji – na pierwszej stronie okładki publikacji,
 - b) emisji materiałów w mediach – w formie tablicy lub kadru zamieszczonego na początku materiału, z czasem emisji umożliwiającym zapoznanie się z tymi elementami i informacją, jednak nie krótszym niż 3 sekundy.

5. Elementy wymienione w ust. 3 oraz odesłanie, o którym mowa w ust. 4 pkt 2, Partner KSOW zobowiązany jest zamieścić na danym materiale w sposób trwały w widocznym miejscu.

6. Wśród elementów wymienionych w ust. 3 nie może być umieszczane logo wykonawcy, który wykonuje poszczególne formy realizacji operacji, ale nie jest Partnerem KSOW. Dopuszczalne jest zamieszczenie logo jednostki uprawnionej do zawarcia Umowy, Partnera KSOW, herbu lub logo województwa lub gminy lub godła państwowego pomiędzy znakiem Unii Europejskiej i logo PROW 2014–2020, z tym że w przypadku zamieszczenia herbu lub logo województwa lub gminy lub godła państwowego należy obok symbolu Unii Europejskiej zamieścić wskazanie na udział Unii Europejskiej przez tekst: „Unia Europejska”. Niedopuszczalne jest wyodrębnienie jakiegokolwiek z zastosowanych logo poza ciąg znaków.

7. W terminie 14 dni od dnia wykonania materiału informacyjnego lub promocyjnego albo jego odebrania od wykonawcy zamówienia Partner KSOW przekazuje 1. OODR w Łosiowie jeden egzemplarz takiego materiału lub jego zdjęcia, w zależności od formy realizacji operacji, zgodnie z §8 ust. 3.

8. Partner KSOW przekazuje osobie w OODR w Łosiowie o której mowa w §17 ust. 9, w zakresie i terminie określonych przez OODR w Łosiowie, informacje o realizowanej operacji, w celu zamieszczenia ich na portalu KSOW lub na stronie internetowej OODR w Łosiowie, a także zamieszcza te informacje na swojej stronie internetowej do użytku profesjonalnego, jeżeli taka strona istnieje.

9. Informacje o realizowanej operacji zamieszczane na stronie internetowej Partnera KSOW do użytku profesjonalnego, o której mowa w ust. 8, zawierają krótki opis operacji, w tym jej tytuł, cel i przewidywane efekty, zgodnie z informacjami podanymi we wniosku, oraz elementy wskazane w ust. 3. Na ten opis i te elementy przeznacza się co najmniej 25 % tej strony internetowej.

13



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

10. Partner KSOW zobowiązany jest do informowania uczestników realizowanej operacji o wsparciu realizowanej operacji ze środków KSOW, o możliwości zarejestrowania się jako Partner KSOW oraz o portalu internetowym <http://ksow.pl>.

§12

Kontrola operacji oraz przechowywanie dokumentów

1. Partner KSOW zobowiązuje się poddać kontroli i audytowi w zakresie realizowanej Umowy, prowadzonym przez OODR w Łosiu, Agencję, Ministra Finansów, podmiot pełniący funkcję jednostki centralnej KSOW⁵, Komisję Europejską, organy kontroli skarbowej oraz inne podmioty uprawnione do takich czynności, a także, na żądanie tych podmiotów, udzielić wyjaśnień oraz udostępnić wszelką dokumentację związaną z operacją oraz realizowaną Umową. Jeżeli jest to konieczne do potwierdzenia kwalifikowalności kosztów ponoszonych w ramach realizacji operacji, Partner KSOW jest zobowiązany udostępnić również dokumenty niezwiązane bezpośrednio z jej realizacją.
2. Kontrola oraz audyt mogą być przeprowadzone, a żądania udzielenia wyjaśnień oraz udostępnienia dokumentacji mogą być kierowane przez podmioty uprawnione, o których mowa w ust. 1, w trakcie realizacji operacji oraz po jej zakończeniu do dnia, w którym upłynie 5 lat od dnia wypłaty OODR w Łosiu przez Agencję środków z tytułu zrealizowania operacji.
3. OODR w Łosiu zawiadamia Partnera KSOW o dniu wypłaty, o którym mowa w ust. 2.
4. Partner KSOW podczas kontroli oraz audytów zobowiązany jest zapewnić obecność osób posiadających szczegółową wiedzę dotyczącą realizowanej operacji, niezbędną do udzielania wyjaśnień na temat zagadnień związanych z realizacją operacji.
5. Jeżeli operacja została poddana kontroli przez inny niż OODR w Łosiu podmiot uprawniony do jej przeprowadzenia, o którym mowa w ust. 1, Partner KSOW niezwłocznie informuje o tym OODR w Łosiu. Partner KSOW przekazuje OODR w Łosiu w formie papierowej lub elektronicznej, kopię protokołu z kontroli lub innych równoważnych dokumentów otrzymanych po przeprowadzonej kontroli w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania.
6. Partner KSOW zobowiązuje się do prowadzenia oddzielnego systemu rachunkowości albo korzystania z odpowiedniego kodu rachunkowego, o których mowa w art. 66 ust. 1 lit. c pkt i rozporządzenia 1305/2013, dla transakcji związanych z operacją obejmujących koszty kwalifikowalne albo, w przypadku gdy na podstawie odrębnych przepisów Partner KSOW nie jest obowiązany do prowadzenia ksiąg rachunkowych, prowadzenia zestawienia faktur lub równoważnych dokumentów księgowych, tak, aby możliwa była identyfikacja poszczególnych

⁵ Wyrazów „podmiot pełniący funkcję jednostki centralnej KSOW” nie zamieszcza się w umowie zawieranej z Partnerem KSOW przez Centrum Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Brwinowie



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

kosztów kwalifikowalnych związanych z operacją.

7. Partner KSOW jest zobowiązany do przechowywania oryginałów dokumentacji związanej z realizowaną operacją, opisaną w sposób umożliwiający przyporządkowanie jej realizowanej operacji oraz określonym pozycjom w zestawieniu rzeczowo-finansowym, w terminie 5 lat od dnia wypłaty, o którym mowa w ust. 2.

§13

Zwrot i odzyskiwanie zrefundowanych środków

1. Na żądanie OODR w Łosiu Partner KSOW zobowiązany jest do zwrotu wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, pobranej w całości lub w części nienależnie lub w nadmiernej wysokości kwoty stanowiącej zrefundowane koszty, w przypadku stwierdzenia niezgodności realizacji operacji z warunkami realizacji operacji określonymi w §3, w szczególności w następujących przypadkach:
 - 1) stwierdzenia tej niezgodności przez Agencję na etapie ubiegania się o refundację kosztów, o którym mowa w § 23 ust. 2 rozporządzenia PT, przez OODR w Łosiu;
 - 2) nieosiągnięcia celu operacji;
 - 3) uniemożliwienia przeprowadzenia kontroli lub audytu związanych z refundacją kosztów;
 - 4) nieudzielenia wyjaśnień lub nieudostępnienia dokumentów na żądanie uprawnionych podmiotów, o których mowa w §12 ust. 1, związanych z refundacją kosztów;
 - 5) niezastosowania się do obowiązków wynikających z §11;
 - 6) stwierdzenia nieprawidłowości przy realizacji operacji w wyniku przeprowadzonej kontroli lub audytu lub otrzymanych wyjaśnień lub dokumentów, o których mowa w §12 ust. 1;
 - 7) nieprzechowywania oryginałów dokumentacji zgodnie z §12 ust. 7;
 - 8) złożenia podrobionych, przerobionych, nierzetelnych lub stwierdzających nieprawdę dokumentów lub oświadczeń mających wpływ na refundację kosztów;
 - 9) innych władczych rozstrzygnięć uprawnionych organów lub orzeczeń sądowych stwierdzających popełnienie przez Partnera KSOW, w związku z ubieganiem się o refundację kosztów, czynów zabronionych przepisami odrębnymi.
2. Partner KSOW zobowiązuje się do sfinansowania udokumentowanych kosztów działań windykacyjnych podejmowanych wobec niego.
3. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Partner KSOW zwraca OODR w Łosiu na rachunek 09 1130 1219 0026 3137 0620 0002 pobraną nienależnie lub nadmiernej wysokości, lub wykorzystaną niezgodnie z przeznaczeniem kwotę stanowiącą zrefundowane koszty, powiększoną o odsetki obliczone zgodnie z ust. 4.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

4. Odsetki naliczane są w wysokości jak dla zaległości podatkowych, za okres jaki upłynie między terminem zwrotu środków wyznaczonym przez OODR w Łosiu w piśmie zawiadamiającym o konieczności zwrotu, a dniem zwrotu całości zadłużenia. Za dzień zwrotu całości zadłużenia uznaje się dzień ostatniego obciążenia rachunku bankowego Partnera KSOW na rzecz OODR w Łosiu z tytułu pobranej nienależnie lub nadmiernej wysokości, lub wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem kwoty stanowiącej zrefundowane koszty.

§14

Tryb i zakres zmian Umowy

1. Wszelkie zmiany w Umowie oraz załącznikach nr 1 i 2 do Umowy muszą być zgłoszone najpóźniej wraz ze złożeniem wniosku o refundację.
2. Zmiana adresu i sposobu reprezentacji Partnera KSOW jest zgłaszana OODR w Łosiu w formie pisemnej.
3. Zmiana polegająca na przesunięciu pomiędzy pozycjami kosztów w załączniku nr 1 do Umowy, jak również na zmianie jednostki miary lub ilości, pozostająca bez wpływu na zmianę nazwy i rodzaju kosztu w tym załączniku, wymaga zgody OODR w Łosiu wyrażonej w formie pisemnej.
4. W przypadku innych zmian niż wskazane w ust. 2 i 3 wymagane jest, pod rygorem nieważności, zawarcie pisemnego aneksu.
5. W przypadkach, o których mowa w ust. 3 i 4, zgłoszenie zmian w dniu złożenia wniosku o refundację wstrzymuje bieg terminu na rozpatrzenie tego wniosku i dokonanie refundacji do dnia przekazania Partnerowi KSOW zgody lub zawarcia aneksu.
6. Z wnioskiem o aneks może wystąpić zarówno Partner KSOW, jak i OODR w Łosiu. Wniosek o aneks należy uzasadnić.
7. Nie jest dopuszczalna zmiana Umowy, w rezultacie której:
 - 1) nie zostałby osiągnięty cel operacji określony we wniosku;
 - 2) operacja przestałaby spełniać kryteria wyboru, za spełnienie których otrzymała punkty;
 - 3) nie zostałaby dokonana refundacja kosztów.

§15

Rozwiązanie Umowy

1. OODR w Łosiu może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym w następujących przypadkach:

16



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

- 1) nieosiągnięcia celu operacji wskazanego we wniosku do dnia złożenia wniosku o refundację, a jeżeli ten wniosek był poprawiany lub uzupełniany – do dnia doręczenia ostatniego poprawionego lub uzupełnionego wniosku o refundację;
 - 2) niezakończenia operacji w terminie wskazanym w §5 ust. 1;
 - 3) odstąpienia przez Partnera KSOW od realizacji operacji;
 - 4) negatywnej oceny takiej liczby postępowań w ramach realizacji operacji, że zagrożone będzie osiągnięcie celu operacji;
 - 5) niezłożenia przez Partnera KSOW wniosku o refundację w terminie wyznaczonym na podstawie §7 ust. 2;
 - 6) niezłożenia przez Partnera KSOW poprawionego wniosku o refundację, lub brakujących lub poprawionych dokumentów do tego wniosku w terminie wskazanym w wezwaniu, o którym mowa w §7 ust. 4;
 - 7) niewypełnienia przez Partnera KSOW jednego ze zobowiązań, o których mowa w Umowie, jeżeli niewypełnienie tego zobowiązania spowoduje uniemożliwienie przeprowadzenia audytu lub kontroli, o których mowa w §12 ust. 1-5;
 - 8) niespełnienia kryterium wyboru operacji, za które operacja otrzymała punkty, wskutek czego nie zostałaby wybrana;
 - 9) wystąpienia innych okoliczności skutkujących koniecznością zwrotu całości lub części kosztów zrefundowanych w wysokości, o której mowa w §7 ust. 8;
 - 10) prawomocnego orzeczenia sądu wobec Partnera KSOW o zakazie dostępu do środków publicznych, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 4 ustawy fp, po terminie zawarcia Umowy.
2. Jeżeli w wyniku stwierdzenia zaistnienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych w ust. 1 p OODR w Łosiewie postanowi rozwiązać Umowę, rozwiązanie Umowy następuje po doręczeniu Partnerowi KSOW oświadczenia o wypowiedzeniu Umowy wraz z uzasadnieniem, złożonego w formie pisemnej, ze skutkiem od dnia wskazanego w tym oświadczeniu.
 3. Partner KSOW może zrezygnować z realizacji Umowy do dnia złożenia wniosku o refundację, informując o tym OODR w Łosiewie w formie, o której mowa w §17 ust. 1 pkt 1 lub 2, oraz zgodnie z §17 ust. 8–10.
 4. Umowa może ulec rozwiązaniu na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonanie Umowy.

17



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§16

Postanowienia w zakresie majątkowych praw autorskich

1. Partner KSOW oświadcza i zapewnia, że zgodnie z przepisami prawa nabędzie majątkowe prawa autorskie do wszelkich utworów powstałych podczas i w związku z realizacją operacji od ich autora lub autorów, oraz że zakres nabycia przez niego tych praw będzie wystarczający do realizacji postanowień Umowy, w szczególności udzielenia OODR w Łosiowie licencji, o której mowa w ust. 2.
2. W celu realizacji przez OODR w Łosiowie zadań związanych z zapewnieniem funkcjonowania KSOW, Partner KSOW nieodpłatnie udziela OODR w Łosiowie wyłącznej, terminowej (na okres 10 lat) i nieograniczonej terytorialnie licencji do dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji zgodnie z przepisami ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1191, z późn. zm.) na następujących polach eksploatacji:
 - 1) wszelkiego utrwalania i zwielokrotniania utworów, w tym wprowadzania do pamięci komputera lub innego urządzenia, wytwarzania egzemplarzy jakąkolwiek techniką, w tym drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, mechanicznego, optycznego, elektronicznego lub innego, techniką analogową lub cyfrową, w dowolnym systemie lub formacie, na wszelkich nośnikach, w tym nośnikach audio lub video, nośnikach papierowych lub podobnych, światłoczułych, magnetycznych, optycznych, dyskach, kościach pamięci, nośnikach komputerowych i innych nośnikach zapisów i pamięci;
 - 2) wszelkiego obrotu oryginałem i egzemplarzami utworów wytworzonych zgodnie z pkt 1, wprowadzania ich do obrotu, najmu, użyczenia lub oddawania na podstawie innego stosunku prawnego;
 - 3) wszelkiego innego rozpowszechniania utworów, w szczególności:
 - a) wszelkiego publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym przez internet, nadawania i reemitowania przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity, sieci kablowej, telekomunikacyjnej lub multimedialnej, baz danych, serwerów lub innych urządzeń i systemów, w tym także osób trzecich, w obiegu otwartym lub zamkniętym, w jakiejkolwiek technice, systemie lub formacie, z możliwością zapisu lub bez takiej możliwości,
 - b) wszelkiego publicznego odtwarzania, wyświetlania, wykonania, wystawiania.
3. Licencja do dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji przechodzi na OODR w Łosiowie w dniu jej przekazania przez Partnera KSOW. Partner KSOW zapewnia, iż do dnia zawarcia Umowy nie zaciągnął jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczałyby lub wyłączałyby jego prawo do udzielenia na OODR w Łosiowie licencji do dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

4. Partner KSOW oświadcza, że jakiegokolwiek utwory, które powstaną lub zostaną nabyte celem realizacji operacji oraz Umowy, nie naruszają i nie będą naruszać praw autorskich osób trzecich (zarówno osobistych, jak i majątkowych) oraz uprawnień jakichkolwiek osób związanych z rozpowszechnianiem ich wizerunku, oraz że nie mają miejsca żadne inne okoliczności, które mogłyby narazić OODR w Łosiowie na odpowiedzialność wobec osób trzecich z tytułu eksploatacji tych utworów.
5. Partner KSOW zezwala OODR w Łosiowie na korzystanie i rozporządzanie opracowaniami dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji, a także na sporządzanie opracowań.⁶ Ponadto Partner KSOW wyraża zgodę na zezwalanie przez OODR w Łosiowie podmiotom trzecim na wykonywanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.

Partner KSOW zezwala OODR w Łosiowie w szczególności do dokonywania zmian, przeróbek, skrótów dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji z poszanowaniem osobistych praw autorskich autorów dzieł powstałych w związku i w ramach realizacji operacji.

6. Partner KSOW oświadcza, że OODR w Łosiowie może udzielić sublicencji w zakresie określonym Umową, na rzecz dowolnie wybranego podmiotu.
7. W razie wystąpienia przez osobę trzecią z jakimikolwiek roszczeniami skierowanymi do OODR w Łosiowie lub podmiotu, któremu OODR w Łosiowie udzielił sublicencji, z tytułu naruszenia jej praw autorskich lub praw pokrewnych, jak również dóbr osobistych, Partner KSOW zobowiązuje się do pokrycia wszelkich kosztów związanych z dochodzeniem roszczeń przez osoby trzecie, w tym zasądzonych kwot odszkodowania oraz kosztów obsługi prawnej, w terminie 14 dni od dnia doręczenia Partnerowi KSOW wezwania do zapłaty.

§17

Postanowienia w zakresie korespondencji

1. Strony przewidują w szczególności następujące formy komunikacji w ramach wykonywania Umowy:
 - 1) doręczenie osobiste;
 - 2) przesyłka listowa i kurierska;
 - 3) poczta elektroniczna;
 - 4) kontakt telefoniczny.
2. Oświadczenia, wnioski, wyjaśnienia, uzupełnienia braków w dokumentacji, zawiadomienia będą uznawane za dostarczone z momentem potwierdzenia ich odebrania.

⁶ Zezwolenie na sporządzanie opracowań zamieszcza się jedynie w przypadku, gdy utwór stanowi bazę danych.



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

3. W przypadku, gdy Partner KSOW nie poinformował o zmianie danych do korespondencji lub korespondencja przesłana zostanie zwrócona z adnotacją operatora pocztowego lub poczty elektronicznej o braku możliwości doręczenia przesyłki, korespondencja będzie traktowana jako doręczona prawidłowo.
4. Jeżeli Partner KSOW odmawia przyjęcia korespondencji, uznaje się, że została ona doręczona w dniu złożenia oświadczenia o odmowie jego przyjęcia przez Partnera KSOW. Jeżeli Partner KSOW nie podejmuje korespondencji z placówki pocztowej, uznaje się, że została ona doręczona z upływem ostatniego dnia, w którym możliwe było podjęcie przez adresata awizowanej korespondencji.
5. Jeżeli początkiem terminu określonego w dniach jest pewne zdarzenie, przy obliczaniu tego terminu nie uwzględnia się dnia, w którym zdarzenie nastąpiło; upływ ostatniego z wyznaczonej liczby dni uważa się za koniec terminu.
6. Jeżeli koniec terminu przypada na dzień uznany ustawowo za wolny od pracy lub na sobotę, za ostatni dzień terminu uważa się najbliższy kolejny dzień powszedni, który nie jest dniem wolnym od pracy ani sobotą.
7. Korespondencja związana z realizacją Umowy powinna być opatrzona numerem Umowy.
8. Adresy do doręczeń korespondencji są następujące:
 - 1) dla Partnera KSOW: Gmina Strzelce Opolskie, Plac Myśliwca 1, 47-100 Strzelce Opolskie, e-mail: um@strzelceopolskie.pl
 - 2) dla OODR w Łosiowie : Opolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Łosiowie, ul. Główna 1, 49-330 Łosiów, e-mail: sekretariat@oodr.pl
9. W dniu zawarcia Umowy Strony upoważnią osoby do bieżących kontaktów:
 - 1) dla Partnera KSOW:
Maria Feliniak – e-mail: um@strzelceopolskie.pl, tel. 77 404 93 80
 - 2) dla OODR w Łosiowie:
Renata Wojas - e-mail: renata.wojas@oodr.pl, tel. 77 4437 144, kom. 600 403 526;
Sylwia Dudek – e-mail: sylwia.dudek@oodr.pl, tel. 77 4437 142
10. W przypadku zmiany danych lub osób, o których mowa w ust. 8 i 9, Strona, której zmiana dotyczy, jest zobowiązana do powiadomienia drugiej Strony o tym fakcie niezwłocznie, lecz nie później niż w terminie 7 dni od dnia zmiany danych. Do czasu powiadomienia:
 - 1) korespondencję wysłaną na dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną;
 - 2) informacje przekazane osobie dotychczas uprawnionej do bieżących kontaktów uważa się za skutecznie przekazane.



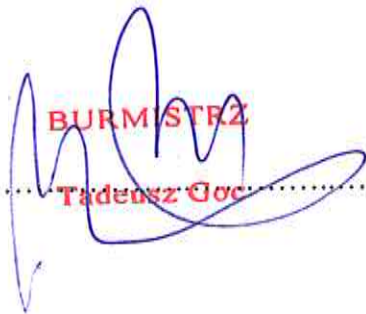
„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

§18

Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy.
2. Prawa i obowiązki wynikające z Umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.
3. Wszelkie spory pomiędzy Stronami Umowy mogące wyniknąć w przyszłości, w związku z wykonywaniem Umowy, będą uprzednio negocjowane celem polubownego rozwiązania, a w przypadku niedojścia do porozumienia Strony poddadzą spór do rozstrzygnięcia przez sąd powszechny właściwy według siedziby OODR w Łosiowie.
4. Umowa została sporządzona w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, z czego 1 otrzymuje Partner KSOW, a 2 OODR w Łosiowie
5. Integralną część Umowy stanowią załączniki:
 - 1) zestawienie rzeczowo-finansowe;
 - 2) oświadczenie o kwalifikowalności podatku VAT (jeśli dotyczy);
 - 3) rodzaje niezgodności w odniesieniu do obowiązków, o których mowa w §11;

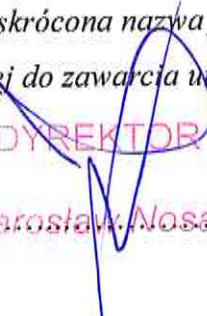
w imieniu Partnera KSOW


BURMISTRZ
Tadeusz Goc

GINA Strzelce Opolskie
Plac Myśliwca 1
47-100 Strzelce Opolskie


OKAŁOBY GMINY
Tadeusz Goc

w imieniu (skrótowa nazwa jednostki
uprawnionej do zawarcia umowy)


DYREKTOR
Jarosław Nosal

Obiekt Ośrodek Doradztwa Rolniczego
Łosiów, ul. Główna 1
47-330 Łosiów
tel 77 412 53 27, fax 77/412 53 68
NIP: 747-10-02-433

